



## Gemeinde Käerjeng

### GEMEINDERAT VOM 28. MÄRZ 2023

---

Kurzbericht der Gemeinderatssitzung vom Dienstag, den 28. März 2023.

Anwesend: Michel Wolter, Bürgermeister, Josée-Anne Siebenaler-Thill, Frank Pirrotte und Richard Sturm, Schöffen; Yves Cruchten, Danielle Schmit, Joseph Hames, Arsène Ruckert, Guy Scholler, Nico Funck, Mireille Duprel, Anne Kihn und Patrick Ciuca, Gemeinderäte; Jean-Marie Pandolfi, Gemeindesekretär.

Entschuldigt: Monique Thiry-De Bernardi und Christian Kirwel, Räte.

Beginn der Sitzung um 8.15 Uhr.

#### Öffentliche Sitzung

Die Räte Monique Thiry-De Bernardi und Christian Kirwel haben sich für die Sitzung entschuldigen lassen. Rätin Mireille Duprel und Schöffe Frank Pirrotte haben jeweils eine entsprechende Vollmacht zur Abstimmung.

#### **1. Mitteilungen des Schöffengerates**

Bürgermeister Michel Wolter informiert den Gemeinderat über den Mehrjahresfinanzierungsplan für die Jahre 2023 bis 2026.

#### **2. Politik**

2.1. Verleihen des Titels des Ehrenbürgers der Gemeinde Kützig an die Herren Günther Kellenreitner und Hans-Peter Weiler im Rahmen der Städtepartnerschaft mit der Gemeinde Gafrenz.

**Mairie :**  
24, rue de l'Eau  
L - 4920 Bascharage

**Adresse postale :**  
B.P. 50  
L - 4901 Bascharage

Herrn Günther Kellenreitner, Ehrenbürgermeister der Gemeinde Gaflenz, und Herrn Hans-Peter Weiler, Obmann der Gaflenzer Trachtenmusikkapelle, wird für ihre Verdienste im Rahmen der 42-jährigen Städtepartnerschaft zwischen Kützig und Gaflenz der Titel des Ehrenbürgers der ehemaligen Gemeinde Kützig verliehen.

*Einstimmiges Gutheißen.*

2.2. Ernennen des Vertreters der Gemeinde Käerjeng im Verwaltungsrat des interkommunalen Syndikats des „Hôpital Princesse Marie-Astrid“.

Schöffe Frank Pirrotte wird zum Vertreter der Gemeinde Käerjeng im Verwaltungsrat des interkommunalen Syndikats des HPMA ernannt, da die rezente Ernennung von Rat Christian Kirwel wegen Inkompatibilität mit seiner Funktion als Direktor in den „Hôpitaux Robert Schuman“ nicht zulässig ist.

*Einstimmiges Gutheißen.*

### **3. Verwaltungsangelegenheiten**

3.1. Konvention „Sozialamt Käerjeng“ für das Jahr 2023.

Bürgermeister Wolter erläutert kurz die Neuerungen an der diesjährigen Konvention. Unter anderem kommt es zu einer 50%igen Erhöhung des Personalschlüssels.

*Einstimmiges Gutheißen.*

3.2. Konvention „Club Senior Prënzebiërg“ für das Jahr 2023.

Die Schöffin Josée-Anne Siebenaler-Thill geht kurz auf die Einzelheiten der alljährlichen Konvention im Rahmen des „Club Senior Prënzebiërg“ ein.

*Einstimmiges Gutheißen.*

3.3. Konvention „services pour jeunes“ für das Jahr 2023.

*Einstimmiges Gutheißen.*

3.4. Zusatz zur Konvention „Esch2022“.

*Einstimmiges Gutheißen.*

3.5. Mietverträge im Rahmen der „cité jardinière“.

Vier neue Mietverträge wurden vom Schöffenrat mit den jeweiligen Mietern unterzeichnet.

*Einstimmiges Gutheißen.*

#### **4. Kommunale Raumplanung und Umwelt**

4.1. Konvention „Klimabündnis Lëtzebuerg“.

Die Rätin Anne Kihn erläutert die Einzelheiten der neuen Konvention im Rahmen des „Klimabündnis Lëtzebuerg“.

*Einstimmiges Gutheißen.*

4.2. Rahmenkonvention „SuperDrecksKëscht“.

Die Details der Rahmenkonvention, welche die Zusammenarbeit des *ECO-Center* mit der *SuperDrecksKëscht* regelt, werden von der Schöffin Josée-Anne Siebenaler-Thill vorgestellt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

4.3. Konvention bezüglich des Verlegens von Leitungen und des Anlegens eines Bürgersteigs vor unbebauten Grundstücken im „Chemin d’Arlon“ in Küntzig.

Das Abkommen regelt die finanzielle Beteiligung der Grundstückseigentümer am Verlegen der unterirdischen Netze und dem Anlegen eines Bürgersteigs entlang der bebaubaren Flächen.

*Einstimmiges Gutheißen.*

4.4. Gesondertes Bebauungsprojekt „Centre pour jeunes“ in Niederkerschen.

Das P.A.P.-Dossier wird von der Gemeindearchitektin Carole Juttel vorgestellt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

4.5. Antrag zur Parzellierung eines Grundstücks „80, rue des Prés“, Niederkerschen.

Ein Einfamilienhaus soll zwei Doppelhaushälften weichen.

*Einstimmiges Gutheißen.*

4.6. Antrag zur Parzellierung eines Grundstücks „49, rue de Grass“, Küntzig.

Ein Einfamilienhaus soll zwei Doppelhaushälften weichen.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **5. Kommunale Finanzen**

5.1. Außerordentlicher Haushalt 2023 – Genehmigen eines Spezialkredits von 220.000 € für die Rückerstattung von Baurechten.

*Einstimmiges Gutheißen.*

5.2. Provisorisches Gutheißen der administrativen Jahresabschlusskonten des Jahres 2021.

*Gutheißen bei 9 JA-Stimmen (CSV, déi gréng, Unabhängig) gegen 6 NEIN-Stimmen (LSAP, DP).*

5.3. Provisorisches Gutheißen der Jahresabschlusskonten des Gemeindeenehmers des Jahres 2021.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **6. Projekte und Kostenvoranschläge**

6.1. Außerordentlicher Haushalt 2023 – Genehmigen eines zusätzlichen Kostenvoranschlags für den Bau einer Mehrzweckhalle in Küntzig.

Der Gemeindearchitekt Paul Scharlé stellt den zusätzlichen Kostenvoranschlag in Höhe von 2.800.000 € vor, welcher hauptsächlich auf die Teuerung der Materialien im Bausektor zurückzuführen ist.

*Einstimmiges Gutheißen.*

6.2. Außerordentlicher Haushalt 2023 – Genehmigen eines zusätzlichen Kostenvoranschlags für den Bau einer Vorschule mit Maison Relais in Niederkerschen.

Der zusätzliche Kostenvoranschlag von 2.000.000 €, dessen Notwendigkeit ebenfalls durch die Teuerung im Bausektor bedingt ist, wird von Herrn Paul Scharlé in seinen Einzelheiten erklärt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

6.3. Außerordentlicher Haushalt 2023 – Gutheißen des Projektes mit Kostenvoranschlag für den Bau einer Zufahrtsrampe zum Friedhof in Niederkerschen.

*Einstimmig wird der Punkt wegen eines fehlenden Dokuments von der heutigen Tagesordnung gestrichen.*

## **7. Personalangelegenheiten**

7.1. Schaffen eines Handwerkerpostens für die Bedürfnisse der Mechanikwerkstatt.

*Einstimmiges Gutheißen.*

## **8. Kommunale Verordnungen**

8.1. Anpassung des Tarifs für das Essen auf Rädern.

Gemäß der Preiserhöhung beim Zulieferer Servior wird der Tarif ab dem 1. April 2023 auf 12,62 € pro gelieferter Mahlzeit erhöht.

*Einstimmiges Gutheißen.*

8.2. Einführung eines Tarifs für die Teilnahme an Ausbildungskursen für Babysitter.

Die Teilnahmegebühr an den Babysitterkursen wird auf 10 € festgelegt.

*Einstimmiges Gutheißen*

8.3. Abänderung der Tarife für den Verleih von kommunalem Material an die lokalen Vereinigungen.

Herr Bern Birsens, Leiter des kommunalen PR-Dienstes, stellt die neue Tarifverordnung vor.

*Einstimmiges Gutheißen*

8.4. Abänderung der allgemeinen Verkehrsverordnung der Gemeinde Käerjeng.

Der Gemeindeingenieur Alain Blasen erläutert kurz die Abänderung, die lediglich die Versetzung eines Fußgängerüberweges betrifft.

*Einstimmiges Gutheißen*

## **9. Gutheißen von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen**

## **10. Bestätigung von zeitlich begrenzten Verkehrsverordnungen**

## **11. Beratende Kommissionen**

11.1. Zusammensetzung der Schulkommission.

Herr Roland Flenghi ersetzt Herrn Eric Hames als gewählten Elternvertreter der Niederkerschener Grundschule.

*Einstimmiges Gutheißen*

## **12. Vereinsleben**

12.1. „FitBike“ – Kenntnisnahme der Statuten.

*Einstimmiges Gutheißen*



### 13. Fragen und Antworten

#### Nicht-Öffentliche Sitzung

### 14. Personalangelegenheiten

*Ende der Sitzung: 10h20.*